

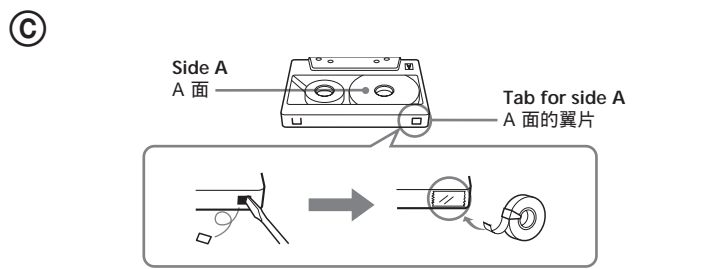
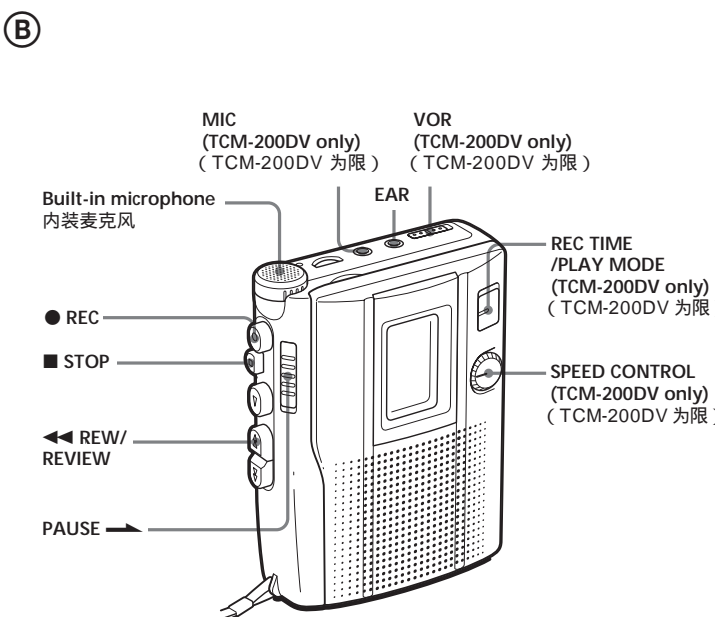
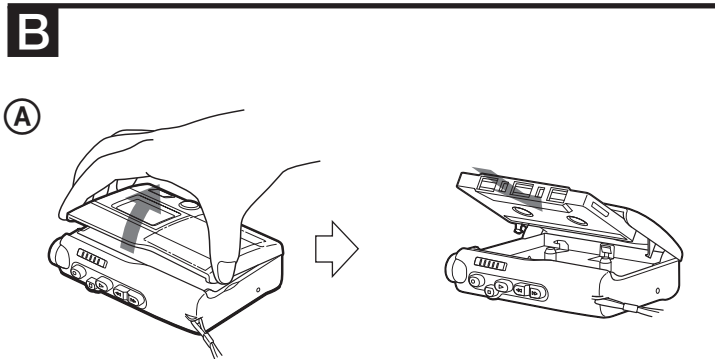
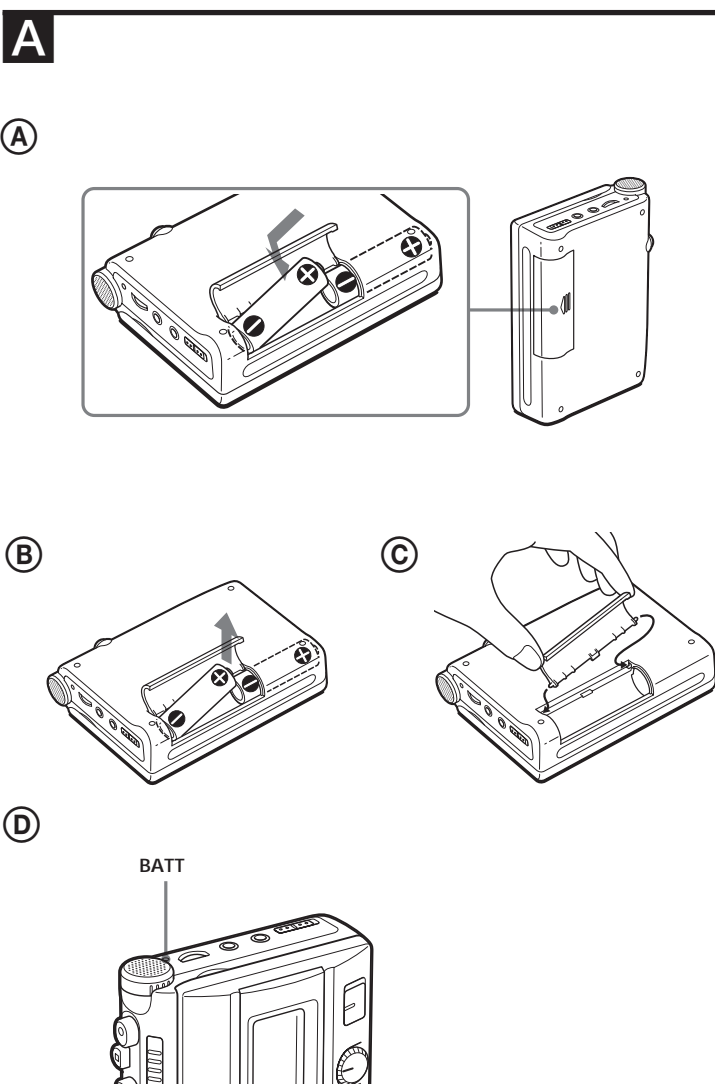
Cassette-Corder

Operating Instructions 使用说明书

TCM-200DV/150

© 2002 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



English

About this manual

The instructions in this manual are for 2 models. The TCM-200DV is the model used for illustration purposes.

TCM-	200DV	150
VOR	○	-
REC TIME /PLAY MODE	○	-
SPEED CONTROL	○	-
MIC jack	○	-

○: provided or supplied
-: not provided or not supplied

Note (TCM-200DV only)

Tapes recorded with the REC TIME/PLAY MODE switch in the DOUBLE position cannot be played properly on a tape recorder without the REC TIME/PLAY MODE switch function.

▶ Getting Started

Preparing a Power Source

Dry Batteries (see Fig. A-A)

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

Notes

- Do not charge a dry battery.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not use different types of batteries.
- When you do not use the unit for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Dry batteries will not be drained when another power source is connected.

To take out the batteries (see Fig. A-B)

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. A-C)

When to replace the batteries (see Fig. A-D)

Replace the batteries with new ones when the BATT lamp dims.

Notes

- After the batteries have been used for a while, the BATT lamp may flicker with the playback sound when you turn up the volume; however this does not mean that you need to replace the batteries.
- The unit will play back normally for a while, even after the BATT lamp dims. However, replace the batteries as soon as you can. If you do not, subsequent recording will not be done correctly.

Battery life* (approx. hours)

	Sony alkaline LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
Playback	16	4
Recording	25	6.5

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)

** When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

▶ Operating the Unit

Recording

(see Fig. B-A, B)

You can record right away with the built-in microphone. Make sure that nothing is connected to the MIC jack (TCM-200DV only).

- 1 Insert a normal (TYPE I) tape with the side to be recorded facing the cassette holder.
- 2 For TCM-200DV only: Set REC TIME/PLAY MODE to the desired mode. NORMAL (4.8cm/s): for optimum sound. Recommended for normal recordings. DOUBLE (2.4cm/s): for double recording time (for example, 120 minutes using both sides of a 60-minute cassette). Suitable for recording conferences, dictations, etc. Not recommended for recording music.

- 3 For TCM-200DV only: Set VOR to H or L to start and pause recording automatically, depending on the recording condition. H (high) to record at meetings or in a quiet and/or spacious place. L (low) to record for dictation or in a noisy place. Set VOR to OFF to start and stop recording manually.

Note
When the sound to be recorded is not loud enough, set the VOR switch to OFF, or the unit may not start recording.

- 4 Press ● REC. ▶ PLAY is pressed simultaneously and recording starts.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically.

中文

关于本说明书

本说明书用于 2 种型号。TCM-200DV 是插图说明用的型号。

TCM-	200DV	150
VOR	○	-
REC TIME /PLAY MODE	○	-
SPEED CONTROL	○	-
MIC 插孔	○	-

○: 提供或附带
-: 不提供或无附带

注 (TCM-200DV 为限)

凡用 REC TIME/PLAY MODE 开关设定于 DOUBLE(两倍长度)位置所录磁带是不适用不具备 REC TIME/PLAY MODE 切换功能的磁带录音机播放的。

▶ 启用

准备电源

干电池 (参见图 A-A)

- 1 打开电池室盖。
- 2 装入两个 R6 (五号, AA) 电池, 注意装对极性, 然后关上盖子。

注

- 不可试图给干电池充电。
- 不可混用新、旧电池。
- 不可混用不同类型的电池。
- 长期不使用机器时, 请卸下电池保存, 以免因电池漏液腐蚀损坏机器。
- 当接用其他电源使用时, 并不消耗装在机器内的干电池。

要取出电池时 (参见图 A-B)

要安装因意外掉下来的电池室盖时 (参见图 A-C)

何时须更换电池 (参见图 A-D)
当 BATT 指示灯变暗时请用新电池更换。

注

- 电池经使用了一段时间以后, 如果在播放中调大音量, BATT 指示灯可能会随之闪烁。这并非表示必须更换电池。
- BATT 指示灯变暗之后, 机器仍能正常地播放一段时间。此时请尽早更换电池。否则随后的录音不能正常进行。

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. B-C)

Break off and remove the cassette tabs. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

电池使用时间* (大约时数)

	Sony 牌碱性电池 LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
播放	16	4
录音	25	6.5

* 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 标准测定的值。(使用 Sony HF 系列磁带。)

** 当使用 Sony LR6 (SG) "STAMINA" 硷性电池 (日本制) 时

注
根据机器的操作状况, 电池使用时间或可能会缩短些。

推荐使用碱性电池时的最高性能。

▶ 操作机器

录音 (参见图 B-A, B)

利用内装麦克风, 可以立即录音。

确认 MIC (麦克风) 插孔是否没连接着任何东西 (TCM-200DV 为限)。

- 1 装入标准 (TYPE I) 磁带让要开始录音的一面朝磁带座方向。
- 2 用于 TCM-200DV 为限: 将 REC TIME/PLAY MODE 设定于希望的模式。NORMAL (4.8 cm / 秒): 音质最佳。适用于普通的录音。DOUBLE (2.4 cm / 秒): 两倍录音时间 (用 60 分钟盒带的双面合计可录音 120 分钟)。适用于会议录音, 口授记录录音等。此模式最好不用于录音乐。

- 3 用于 TCM-200DV 为限: 将 VOR 设定于 H 或 L 以便能随录音条件有无而自动地起和暂停录音。H (高灵敏度) 用于会议录音或在宁静和 / 或广阔的地方进行录音时。L (低灵敏度) 用于直接录音或嘈杂地方的录音。将 VOR 设定于 OFF (关掉) 以便手动地起和停止录音。

注
所要录的声音不够大时, 请将 VOR 开关设定于 OFF, 否则机器可能不会开始录音。

- 4 按 ● REC. ▶ PLAY 将同时被按下而开始录音。
当磁带录到终端时, 即停止录音而机器将自动地关掉电源。

要

请按或滑动
停止录音 ■ STOP
暂停录音 PAUSE 沿箭头所指方向
要解除暂停录音模式时, 请释放 PAUSE 。

检阅刚录的部分
录音中, 按住 ◀◀ REW/REVIEW (倒绕 / 再检查)。在要开始的播放点释放按钮。

排出盒带 请按 ■ STOP 并打开盒带室盖。

* 当按 ■ STOP 时, PAUSE 也将自动地释放 (停止 - 暂停 - 释放功能)。

要监听声音时
将耳机 (无附带) 接稳到 EAR 插孔上。
您不能调节监听音量。

注

- 请不要使用高位 (TYPE II) 或金属 (TYPE IV) 磁带。若采用这类磁带, 当您播放磁带时, 可能会声音失真, 或可能不能完全抹净以前的录音。
- SPEED CONTROL (速度控制) 开关 (参看倒绕面) 只有在放音模式时起作用。录音将与此开关无关。(TCM-200DV 为限)

VOR (语音控制录音) 须知 (TCM-200DV 为限)

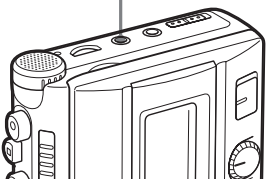
- VOR 系统受录音环境条件的影响。当在嘈杂的地方使用此系统时, 机器将停留于录音模式。相反地, 如果声音太柔和, 机器便不能开始录音。请适当地设定为 H (强) 或 L (弱) 以便让系统只拾录必要的声音。
- VOR 系统可能不能录到所需要的开头的声音, 因为它必须等感应到声音时才开始录音。进行重要录音时, 请把它设定于 OFF。

为防止磁带意外重复录音 (参见图 B-C)

请折除盒式磁带上的翼片。当要重新利用磁带录音时, 可用粘胶带盖住翼片孔。

C

MIC (PLUG IN POWER)



D

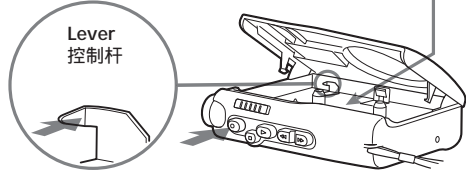
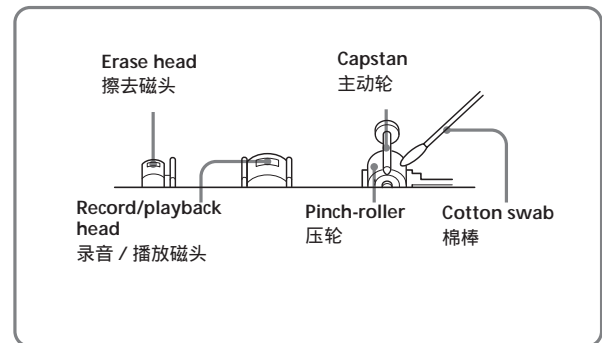
VOL

REC TIME /PLAY MODE (TCM-200DV 为限)

SPEED CONTROL (TCM-200DV 为限)

- REC
- STOP
- ▶ PLAY
- ◀◀ REW/REVIEW
- ▶▶ FF/CUE
- PAUSE →

E



English

Recording from Various Sound Sources (see Fig. C) (TCM-200DV only)

Recording with an External Microphone

Connect a microphone to the MIC jack.
There is a tactile dot beside the MIC jack.

Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ) such as the ECM-115 (not supplied). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

Note

When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly due to difference in sensitivity.

Recording from Another Equipment

Connect another equipment to the MIC jack using the RK-G64HG connecting cord (not supplied).

Playing a Tape (see Fig. D)

- Insert a cassette with the side to be played facing the cassette holder.
- For TCM-200DV only: Set REC TIME/PLAY MODE to the same position as that used for recording. To playback commercially available music tape, etc., select NORMAL.
- Press ▶ PLAY and then adjust the volume.
The ▶ PLAY button has a tactile dot on it and the VOL control also has a tactile dot beside it to show the direction to turn up the volume.
- For TCM-200DV only: Adjust the tape playback speed. Turn SPEED CONTROL to: SLOW (slow) to play back at a slower speed. Center position to play back at normal speed. FAST (fast) to play back at a faster speed.

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/ stop fast forward or rewind	■ STOP
Pause playback	PAUSE → in the direction of the arrow <i>To release pause playback, release PAUSE →*.</i>
Search forward during playback (CUE)	Press and hold ▶▶ FF/CUE and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Press and hold ◀◀ REW/REVIEW and release it at the point you want.
Fast forward**	▶▶ FF/CUE during stop
Rewind**	◀◀ REW/REVIEW during stop
Start recording during playback	● REC
Eject a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid.

* PAUSE → will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

** If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press ■ STOP.

Note on REVIEW

Playback may not start automatically even if you release ◀◀ REW/REVIEW at the end of the tape. To start playback again, press ■ STOP, then press ▶ PLAY.

Additional Information

Precautions

On power

Operate the unit only on 3 V DC. Use two R6 (size AA) batteries.

On the unit

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches, etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used in the speaker.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous recording or playback. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Maintenance (see Fig. E)

To clean the tape heads and path

Press ● REC while pushing the lever in the tape compartment. Wipe the heads, pinch roller, and the capstan with a cotton swab moistened with alcohol after every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak.
- PAUSE → is slid in the direction of the arrow.

You cannot press ● REC.

- The tab on the tape has been removed.

Recording cannot be made.

- Connection is made incorrectly.
- VOR has been set to the improper position when VOR function works (TCM-200DV only).

Recording is interrupted.

- VOR is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF (TCM-200DV only).

Recording cannot be erased completely.

- The erase head is contaminated.
- You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

You cannot play the tape.

- The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.

The sound drops out or has with excessive noise.

- The volume is turned down completely.
- The batteries are weak.
- Use the unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.
- The heads need cleaning. See "Maintenance."
- Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
- You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

Tape speed is too fast or too slow in Playback mode.

- Improper setting of the REC TIME/PLAY MODE switch. Set it to the same speed as that used for recording (TCM-200DV only).
- SPEED CONTROL is set at a point other than the center (TCM-200DV only).
- The batteries are weak.

Specifications

Recording system	2-track 1 channel monaural
Tape speed	4.8 cm/s or 2.4 cm/s
Frequency range	250 - 6 300 Hz using nomal (TYPE I) cassette (with REC TIME/PLAY MODE switch* at "NORMAL") *TCM-200DV only
Speaker	Approx. 5.0 cm (2 in.) dia.
Power output	TCM-200DV: 350 mW (at 10 % harmonic distortion) TCM-150: 250 mW (at 10 % harmonic distortion)
Input (TCM-200DV only)	Microphone input jack (minijack) sensitivity 0.2 mV for 3 kΩ or lower impedance microphone
Output	Earphone jack (minijack) for 8 - 300 Ω earphone
Variable range of the tape speed	From approx. +30% to -15% (with REC TIME/PLAY MODE switch* at "NORMAL") *TCM-200DV only
Power requirements	3 V DC batteries R6 (AA) x 2
Dimensions (w/h/d) (incl. projecting parts and controls)	Approx. 86.9 × 116.3 × 36.5 mm (3 1/2 × 4 5/8 × 1 7/16 in.)
Mass (main unit only)	TCM-200DV : Approx. 171 g (6.1 oz.) TCM-150 : Approx. 169 g (6.0 oz.)

Design and specifications are subject to change without notice.

中文

从各种不同声源录音

(参见图 C)

(TCM-200DV 为限)

使用外部麦克风录音

将麦克风连接到 MIC 插孔。在 MIC (麦克风) 插孔旁边有一触感点。

请使用较低阻抗 (3 kΩ 以下) 的麦克风, 例如 ECM-115 (无附带) 等。

当使用插入式电源系统麦克风时, 给麦克风的电源是由本机提供的。

注

当使用外接麦克风录音时, VOR 系统可能不能发挥适当的作用。因为所用麦克风的灵敏度各不相同。

从其他设备录音

请用 RK-G64HG 连接导线 (无附带) 将其他设备连接到 MIC 插孔。

播放磁带 (参见图 D)

- 装入盒式磁带让要播放面朝磁带座方向。
- 用于 TCM-200DV 为限: 将 REC TIME/PLAY MODE 设定于录音时用的相同位置。要播放市售录音带等时, 请选择 NORMAL (标准)。
- 按 ▶ PLAY, 然后调整音量。
▶ PLAY 按钮上有一触感点, VOL 控制器旁边也有一触感点表示能直接转大音量。
- 用于 TCM-200DV 为限: 调整磁带速度。旋转 SPEED CONTROL (速度控制) 于: SLOW (慢), 用较慢速度播放。中央位置, 用标准速度播放。FAST (快), 用较高速播放。

当磁带播到终端时, 即停止播放而机器将自动地关掉电源。

若将头戴耳机 (另售) 插入 EAR 插孔, 您将从左、右声道获得单声道音。

要	请按或滑动
停止播放 / 停止快前绕或绕回	■ STOP
暂停播放	PAUSE → 沿箭头所指方向 <i>要解除暂停播音模式时, 请释放 PAUSE →*。</i>
播放中向前搜索 (CUE)	按住 ▶▶ FF/CUE 而在所要播放点上释放之。
播放中向后搜索 (REVIEW)	按住 ▶▶ REW/REVIEW 而在所要播放点上释放之。
快前绕**	停止中, 按 ▶▶ FF/CUE
绕回**	停止中, 按 ◀◀ REW/REVIEW
播放中, 开始录音	● REC
排出盒带	请按 ■ STOP 并打开盒带室盖。

- * 当按 ■ STOP 时, PAUSE → 也将自动地释放 (停止 - 暂停 - 释放功能)。
- ** 如果磁带已经绕完或绕完而机器仍被放置着时, 电池将消耗得很快。故一定要按 ■ STOP。

REVIEW (检阅) 须知

在磁带末端, 即使释放了 ◀◀ REW/REVIEW 播放仍然可能不会自动地开始。要再开始播放时, 请按 ■ STOP, 然后按 ▶ PLAY。

附加信息

使用前须注意

电源须知
限用 3V DC 操作机器。请用两个 R6 (五号, AA) 电池。

机器须知

- 不要让机器靠近热源, 可直接照射到阳光、多尘、潮湿或可受到机械冲击的地方放置。
- 万一有任何杂物或液体掉入机器内时, 即取出电池然后找持有资格的人检查过以后才可以再接电源使用。
- 用磁码的个人信用卡等或用发条的手表等应远离机器放置以免被扬声器所用磁铁损坏。
- 曾经长时间没用的机器, 在装插磁带使用以前, 请呈播音模式温机几分钟之后才操作使用。

90 分以上长的磁带须知

除非要作长时间的连续录音或播放, 否则最好不要采用长 90 分以上的磁带。因为这种磁带极薄, 很容易拉伸变形而引起机器故障或声音变质。

凡对您的机器抱有任何疑问时, 即请洽询附近的 Sony 销售店。

维护 (参见图 E)

要清洁磁头和磁带通道时

- 按着磁带室中的控制杆, 同时按 ● REC。
- 每经使用 10 个小时后, 便请用棉蘸湿酒精擦拭录音机磁头, 张紧轮和主动轮。
- SPEED CONTROL 不是设定在中央位置 (TCM-200DV 为限)。
- 电池电力变弱了。

清洁机器外壳

用软布蘸湿清水擦拭之。请勿使用酒精, 汽油或稀释剂清洁。

跳音或噪音过大。

- 音量被转到最小。
- 电池电力变弱了。
- 请远离携带电话等无线电波发射装置处使用本机。
- 磁头必须清洁。参见 "维护"。
- 直接将磁带放在扬声器上会引起磁化和音质劣化。
- 所用的是高位 (TYPE) 或金属 (TYPE) 磁带。

在播放模式中, 磁带速度设定得太快或太慢。

- REC TIME/PLAY MODE 开关设定得不恰当。把它设定于和录音时所用的相同速度的位置。(TCM-200DV 为限)
- SPEED CONTROL 不是设定在中央位置 (TCM-200DV 为限)。
- 电池电力变弱了。

规格

录音系统	2 轨迹 1 声道单声道
磁带速度	4.8 cm / 秒或 2.4 cm / 秒
频率范围	250 - 6 300 Hz, 使用标准 (TYPE I) 盒带 (REC TIME/PLAY MODE 开关*设定于 "NORMAL" (标准)) *TCM-200DV 为限
扬声器	大约 5.0 cm 直径
功率输出	TCM-200DV: 350 mW (10 %谐波失真时) TCM-150: 250 mW (10 %谐波失真时)
输入端子 (TCM-200DV 为限)	麦克风输入插孔 (小型插孔) 灵敏度 0.2 mV, 用于阻抗 3 kΩ 以下的麦克风
输出端子	8 - 300 Ω 耳机用的耳机插孔 (小型插孔)
磁带速度的可变范围	从 + 30 %到 - 15 % (REC TIME/PLAY MODE 开关*设定于 "NORMAL" (标准)) *TCM-200DV 为限
电源	3 V DC 电池 R6 (五号, AA) × 2 尺寸 (宽 / 高 / 纵深) (含突出部分和控制器) 大约 86.9 × 116.3 × 36.5 mm 质量 (主机为限) TCM-200DV: 大约 171 g TCM-150: 大约 169 g

设计和规格有所变更时, 恕不另行奉告。